



Nome do Documento: <i>Document Name:</i>	Política de Segurança e Saúde Ocupacional <i>Occupational Health and Safety Policy</i>
Nível: <i>Level:</i>	Standard Bank de Angola, S.A. <i>Standard Bank de Angola, S.A.</i>
Tipo: <i>Type:</i>	Serviços de Instalações e Património <i>Real Estate Service</i>
Responsável: <i>Standard Owner:</i>	Director: Direcção de Instalações e Património <i>Head: Real Estate Service</i>
Aprovado por: <i>Approved by:</i>	Conselho de Administração <i>Board of Directors</i>
Data de Aprovação: <i>Approval Date:</i>	22 de Novembro de 2024 <i>22 November 2024</i>
Data de Revisão: <i>Review Date:</i>	22 de Novembro de 2026 <i>22 November 2026</i>

Este documento foi classificado como CONFIDENCIAL e para USO EXCLUSIVAMENTE INTERNO, tendo sido elaborado unicamente para uso interno no Standard Bank de Angola, S.A. É proibida a divulgação deste documento), por quaisquer meios, fora do Standard Bank de Angola. S.A. e/ou do Grupo Standard Bank, salvo se prévia e expressamente autorizada, por escrito, pelo administrador da política.

This document has been classified as CONFIDENTIAL and FOR INTERNAL USE ONLY and has been issued strictly for internal business purposes of Standard Bank de Angola, S.A.. Dissemination hereof by any means outside the Standard Bank de Angola, S.A. and/or Standard Bank Group is prohibited unless prior written approval is obtained from the policy owner.



Versão em português / Portuguese version

English version / Versão em inglês



1		Introdução	Policy Statement
1.1	Os negócios do grupo baseiam-se na confiança e na integridade percebidas pelos nossos stakeholders, especialmente pelos nossos clientes, acionistas e reguladores.	The business of the group is built on trust and integrity as perceived by our stakeholders, especially our clients, shareholders, and regulators.	
1.2	Um elemento importante de confiança e integridade é assegurar que o Banco conduz os seus negócios de acordo com os valores e o Código de Ética adotados pelo Banco, e em conformidade com as leis, regras e padrões aplicáveis.	An important element of trust and integrity is ensuring that the group conducts its business in accordance with the values and code of ethics and conduct that the group has adopted, in compliance with applicable laws, rules and standards.	
1.3	O Standard Bank de Angola (SBA) está empenhado em proporcionar um ambiente de trabalho saudável e seguro aos seus colaboradores e fá-lo-á cumprindo toda a legislação aplicável e os requisitos regulamentares e de supervisão.	The Standard Bank of Angola (SBA) is committed to providing a healthy and safe working environment for its employees and will do so by complying with all applicable legislation and regulatory and supervisory requirements.	
1.4	O SBA trabalhará com os Oficiais/Representantes de Saúde e Segurança no Trabalho (Representantes de SSO/Brigadistas de Emergência) e outras partes interessadas, em fóruns apropriados, para desenvolver programas e orientações que garantam a saúde e a segurança de todas as partes interessadas, na medida do razoavelmente praticável.	SBA will work with Occupational Health and Safety Officials (OHS Officials/Emergency Brigades) and other stakeholders, in appropriate forums, to develop programs and guidelines that provide for the health and safety of all stakeholders, as far as is reasonably practicable.	
1.5	A Política (política) de Saúde e Segurança no Trabalho, também entendida como “Regulamento Específico de Saúde e Segurança no Trabalho”, foi concebida para cumprir as obrigações estatutárias e regulamentares aplicáveis em todo SBA, com o objetivo de:	The Occupational Health and Safety Policy (policy), also intended as specific regulatory of Occupational Health and Safety, is designed to comply with applicable statutory and regulatory obligations across SBA, with the purpose of:	

1.5.1	estabelecer uma estrutura dentro da qual os princípios de Saúde e Segurança no Trabalho (SSO/SST) são geridos;	establishing a framework within which the principles of Occupational Health and Safety (OHS) are managed;
1.5.2	formalizar os padrões internos de conformidade em matéria de SST, as estruturas e o quadro de gestão de SST;	formalising the internal OHS compliance standards, structures and OHS management framework;
1.5.3	promover o cumprimento da lei e regulamentos de SST; e	promoting compliance with the OHS act and regulations; and
1.5.4	promover o cumprimento das normas nacionais e, quando adequado, internacionais.	promoting compliance with national and, where appropriate, international standards.
2	Aplicabilidade	Applicability
2.1	Esta política aplica-se a todos os funcionários domiciliados em Angola, independentemente da localização ou unidade de negócios, bem como as pessoas que não sendo funcionários devem ser protegidas contra riscos à saúde e segurança decorrentes de ou em conexão com as actividades de pessoas no trabalho e nossas actividades comerciais. Essas pessoas incluem contratados, clientes e visitantes.	This policy applies to all employees domiciled in Angola regardless of location or business unit, as well as to persons other than employees who must be protected against hazards to health and safety arising out of or in connection with the activities of persons at work and our business activities. These people include contractors, customers and visitors.
2.2	Esta política reflecte os requisitos mínimos do SBA e pode ser complementada por uma política ou procedimento, juridico ou comercial.	This policy reflects the SBA minimum requirements and may be supplemented in a jurisdictional or business policy or procedure.
3	Política	Policy
3.1	Todas as pessoas conforme definidas no parágrafo 2.1 acima devem:	All persons as defined in paragraph 2.1 above must:
3.1.1	trabalhar com os responsáveis de SST em relação à gestão de questões de SST;	work with OHS Officials regarding the management of OHS issues;
3.1.2	atingir altos padrões de cuidado ambiental e fornecer um local de trabalho saudável e seguro para funcionários, contratados, clientes e visitantes;	achieve high standards of environmental care and provide a healthy and safe workplace for employees, contractors, clients and visitors;
3.1.3	garantir a nomeação de uma estrutura organizacional de gestão de SST que assuma a responsabilidade pela saúde e segurança das pessoas e pela gestão dos riscos e impactos	ensure the appointment of an organisational OHS management structure that takes responsibility for the health and safety of persons and for the management of related risk and impact, while ensuring legal compliance with OHS requirements;

	relacionados, garantindo ao mesmo tempo a conformidade legal com os requisitos de SST;	
3.1.4	implementar estruturas adequadas de gestão de saúde e segurança;	implement appropriate health and safety management frameworks;
3.1.5	cumprir toda a legislação aplicável como requisito mínimo e implementar programas e processos para obter maior protecção, quando apropriado;	comply with all applicable legislation as a minimum requirement and implement programmes and processes to achieve greater protections, where appropriate;
3.1.6	realizar a identificação de perigos e avaliação de riscos relacionados à saúde, segurança e impacto ambiental directo antes do início de um projecto ou qualquer programa de trabalho por meio de um programa e procedimentos adequados;	conduct hazard identification and risk assessment regarding health, safety, and direct environmental impact before commencement of a project or any programme of work through a proper programme and procedures;
3.1.7	estabelecer competência e consciencialização sobre riscos e questões de saúde, segurança e meio ambiente directo, e estar envolvido no planeamento e implementação de soluções;	establish competence and awareness regarding health, safety and direct environmental hazards and issues, and be involved in the planning and implementing of solutions;
3.1.8	prevenir lesões e doenças ocupacionais, bem como danos à propriedade e danos ao meio ambiente, sempre que possível;	prevent injuries and occupational diseases, as well as damage to property and harm to the environment where possible;
3.1.9	garantir que todos os incidentes que levem a uma lesão, uma doença ocupacional ou danos à propriedade ou ao meio ambiente sejam investigados para determinar as causas raiz e implementar acções correctivas prontamente;	ensure that all incidents leading to an injury, an occupational disease or damage to property or the environment, are investigated to determine root causes and to implement corrective action promptly;
3.1.10	estabelecer e manter controlos apropriados, incluindo auditorias e revisões periódicas, para garantir que esta política seja respeitada e cumprida; e	establish and maintain appropriate controls, including periodic audits and reviews, to ensure that this policy is being adhered to and complied with; and
3.1.11	manter um alto nível de preparação para emergências para responder adequadamente a qualquer emergência causada por um incidente.	maintain a high level of emergency preparedness to appropriately respond to any emergency caused by an incident.
3.2	Escalar	Escalation
3.2.1	Em casos em que há uma disputa relacionada à SSO, a disputa deverá ser resolvida pelo	In instances where there is a dispute regarding OHS, the dispute needs to be escalated to the

	Director de Instalações e Património e/ou, posteriormente, se não for resolvida, deverá ser encaminhada aos Membros da Comissão Executiva, cuja decisão é final.	Head, Real Estate Services, and thereafter, if not resolved, to Executive Commission, whose decision is final.
3.3	Não-conformidades	Non-compliance
3.3.1	O não cumprimento desta política deve ser reportado ao Director/Gestor de SSO e/ou ao Comitê de Pessoas e Cultura.	Non-compliance with this policy must be reported to Head/Manager OHS and/or the People and Culture Committee.
3.4	Registos	Recordkeeping
3.4.1	Todos os registos relativos à SSO devem ser conservados por um período mínimo de cinco anos, salvo indicação em contrário do SBA. Existem requisitos regulamentares para a manutenção de registos durante períodos mais longos em casos específicos.	All records relating to OHS should be retained for a minimum period of five years, unless otherwise advised by SBA. There are regulatory requirements for record keeping over longer periods in specified instances.
3.5	Interpretação	Interpretation
3.5.1	Se qualquer aspecto desta política puder ser interpretado como tendo mais do que um significado, então o significado que melhor promova o propósito desta política deverá prevalecer conforme decidido pelo titular da política.	If any aspect of this policy can be interpreted as having more than one meaning, then the meaning that best promotes the purpose of this policy must prevail as decided by the policy owner.
4	Papéis e Responsabilidades	Roles and Responsibilities
4.1	Conselho de Administração:	Board Committees
4.1.1	O conselho de administração (por delegação no comité relevante do conselho ou no órgão de supervisão que actue em nome do conselho) deve garantir a existência de um quadro eficaz para a gestão dos riscos de saúde e segurança no trabalho.	The board of directors (by delegation to the relevant board committee or oversight body acting on the board's behalf) shall ensure that an effective framework for managing occupational health and safety risk is in place.
4.2	Chefe Executivo	Chief Executive
4.2.1	O Director de Segurança e Saúde no Trabalho e a Comissão de Prevenção de Acidentes de	The Head, Occupational, Health and Safety and Work Accident Prevention Committee (CPAT)

	Trabalho (CPAT) apoiarão o CE - Chefe Executivo na garantia de que são tomadas medidas razoáveis para efectivar o cumprimento desta política;	shall support the CE - Chief Executive in ensuring that reasonable steps are taken to ensure compliance with this policy;
4.2.2	fornecer orientação em termos de estratégia e estrutura para gerir questões de saúde e segurança no trabalho.	provides guidance in terms of strategy and structure to manage occupational health and safety issues.
4.3	A Comissão de Prevenção de Acidentes de Trabalho (CPAT) auxiliará o Departamento de SST através de: Actividades de monitorização, nos termos de qualquer legislação e códigos relevantes, em matérias relacionadas com a saúde e a segurança.	The Work Accident Prevention Committee (CPAT) will assist the OHS Department by: Monitoring activities, in terms of any relevant legislation and codes, on matters relating to health and safety.
4.4	Departamento de SST	OHS Department
4.4.1	deve rever e actualizar esta política;	must review and update this policy;
4.4.2	é mandatado pelos membros da Comissão Executiva para desenvolver, implementar e manter uma estrutura eficaz de saúde e segurança no trabalho para o SBA;	is mandated by the Board Members to develop, implement, and maintain an effective occupational health and safety framework for SBA;
4.4.3	deve ajudar as unidades de negócio com a nomeação de recursos estatutários e de melhores práticas prescritas, por exemplo, a nomeação de colaboradores de SSO	must assist business units with prescribed statutory and best practice appointment of resources, for example, the appointment of OHS Officials;
4.4.4	deve comunicar as responsabilidades do empregador e do trabalhador nos termos da Legislação vigente de Segurança e Saúde no Trabalho e das demais leis e regulamentos relacionados;	must communicate responsibilities of the employer and the employee in terms of the Occupational Health and Safety Act and related laws and regulations;
4.4.5	deve auxiliar as unidades de negócio na condução da identificação de perigos e avaliações de riscos;	must assist business units in conducting hazard identification and risk assessments;
4.4.6	deve estabelecer a competência e a consciencialização através de formação e comunicação eficazes;	must establish competence and awareness through effective training and communication;

4.4.7	deve garantir que as unidades de negócio investiguem minuciosamente os incidentes relacionados com o trabalho;	must ensure that business units investigate work-related incidents thoroughly;
4.4.8	deve proporcionar uma monitorização periódica da conformidade em relação à SSO; e	must provide periodic compliance monitoring relating to OHS; and
4.4.9	deve monitorizar o nível de preparação e respostas para emergências relacionadas com a SST, por exemplo, exercícios de evacuação de emergência.	must monitor the level of emergency preparedness response relating to OHS, for example, emergency evacuation exercises.
4.4.10	deve assumir a responsabilidade da gestão eficaz dos extintores, assegurando o orçamento anual para as devidas aquisições sempre que necessário, bem como as respectivas manutenções de acordo a legislação vigente e às boas práticas internacionalmente aceites.	must take responsibility for the effective management of extinguishers, ensuring the annual budget for the necessary purchases whenever necessary, as well as the respective maintenance in accordance with current legislation and internationally accepted good practices.
4.5	Colaboradores SSO (incluindo Brigada de Emergência e CPAT) devem:	OHS Employer Officials (including Emergency Brigade and CPAT) must:
4.5.1	nas suas áreas de responsabilidade, criar uma estrutura de gestão de SSO, marcando as nomeações e garantindo que a formação necessária está disponível para: <ul style="list-style-type: none"> a) outros Colaboradores de SSO (assistentes), conforme necessário, e para b) Colaboradores de SSO (representantes de saúde e segurança, socorristas, bombeiros, brigadistas de evacuação e operadores de cadeiras de evacuação); e devem	in their areas of responsibility create an OHS management structure by making appointments and ensuring that the required training is in place for: <ul style="list-style-type: none"> (a) further OHS Employer Officials (assistants), as required, and for (b) OHS Employee Officials (health and safety representatives, first aiders, fire fighters, evacuation wardens, and evacuation chair operators); and they must
4.5.2	garantir que o comité de saúde e segurança é formado e funcional;	ensure that health and safety committees are formed and are functional;
4.5.3	garantir a sensibilização para os perigos, riscos, precauções e requisitos no local de trabalho, participando nas formações exigidas para os colaboradores de SST e seguindo as	ensure awareness of hazards, risks, precautions, and requirements in the workplace by attending the required Section training for OHS Employer

	orientações fornecidas sobre os requisitos de sensibilização;	Officials and following the guidance provided around awareness requirements;
4.5.4	garantir exercícios de evacuação semestrais, proporcionando ao mesmo tempo acomodações razoáveis para pessoas com deficiência física e/ou mobilidade reduzida ou outras necessidades especiais;	ensure bi-annual evacuation drills while providing reasonable accommodation to persons with disabilities or other special needs;
4.5.5	estar ciente dos requisitos para uma gestão eficaz dos prestadores de serviços, no que diz respeito à natureza perigosa do seu trabalho e dos documentos de gestão e comunicar quaisquer preocupações;	be aware of the requirements for effective contractor management with respect to the hazardous nature of their work and contractor management documents, and report any concerns;
4.5.6	garantir os relatórios de gestão de SSO necessários aos comités de supervisão relevantes.	ensure the required OHS management reporting into the relevant oversight committees.
4.6	Responsáveis de Gestão as funções e responsabilidades estão alinhadas com as dos Colaboradores de SSO formalmente nomeados (também designados por voluntários/nomeados/membros).	Line Management Roles and responsibilities are aligned with those of the formally appointed OHS Employer Officials (also called volunteers/appointees).
4.6.1	deve garantir que a SSO é, quando necessário, discutida nas reuniões de gestão da equipa e nos comités de governação das áreas de negócio adequados;	must ensure that OHS is, when required, discussed at team management meetings and appropriate business area governance committees;
4.6.2	são responsáveis perante os respetivos chefes de área de negócio pela implementação diária da política;	are accountable to their respective business area heads for the day-to-day implementation of the policy;
4.6.3	deve gerir a adesão à esta política por parte dos colaboradores;	must manage adherence to the policy by employees;
4.6.4	deve criar uma cultura que promova a saúde e a segurança no local de trabalho;	must create a culture that promotes health and safety within the workplace;
4.6.5	deve tomar medidas correctivas sempre que sejam levantadas questões de não conformidades;	must take corrective actions where non-compliance issues are raised;

4.6.6	devem garantir que os colaboradores estão conscientes de que a saúde e a segurança são da responsabilidade de todos e garantir a participação dos colaboradores em programas e iniciativas de saúde e segurança no trabalho, especificamente exercícios de evacuação de emergência;	must ensure that employees are aware that health and safety is everyone's responsibility, and ensure employee participation in occupational health and safety programmes and initiatives, specifically emergency evacuation exercises;
4.6.7	devem garantir que os colaboradores estão familiarizados com os riscos para a saúde e segurança nas respetivas áreas de trabalho;	must ensure that employees are made conversant with the health and safety hazards in their respective workplace areas;
4.6.8	deve garantir que as lesões e doenças relacionadas com o trabalho dos membros da equipa, e os incidentes que possam ter causado lesões ou doenças, são imediatamente comunicados à Gestão de SSO, Pessoas e Cultura bem como aos Oficiais/ <i>Champions</i> de SST relevantes na área de trabalho, e participar nos processos de investigações relevantes;	must ensure that team members' work-related injuries and diseases, and incidents that could have caused injuries or diseases, are immediately reported to OHS Management, People & Culture as well as to the relevant OHS Officials/ <i>Champions</i> in the work area, and participate in the relevant investigations;
4.6.9	devem incentivar os colaboradores de SST a desempenharem activamente as suas funções.	must encourage OHS Officials to actively perform their duties.
4.7	Colaboradores/Trabalhadores	Employees
4.7.1	devem ter o cuidado razoável com a saúde e a segurança de si próprios e de outras pessoas que possam ser afectadas pelos seus actos e/ou omissões;	must take reasonable care for the health and safety of themselves and other persons who may be affected by their acts and/or omissions;
4.7.2	deve cumprir todas as políticas, procedimentos e normas de saúde e segurança aplicáveis do SBA;	must comply with all applicable health and safety policies, procedures, and standards of SBA;
4.7.3	deve comunicar quaisquer condições inseguras ou insalubres o mais rápido possível;	must report any unsafe or unhealthy conditions as soon as possible;
4.7.4	deve cumprir qualquer instrução legal dada; e	must carry out any lawful instruction given; and
4.7.5	devem comunicar imediatamente aos seus supervisores ou à gestão de linha quaisquer lesões sofridas relacionadas com o trabalho ou doenças contraídas no local de trabalho.	must report immediately to their supervisors or line management any work-related injuries sustained or diseases contracted in the working environment.

4.8	Pessoas e Cultura	People and Culture
4.8.1	deve, na medida do seu conhecimento, assegurar que as lesões e doenças profissionais são comunicadas à Gestão de SSO; e	must, to the extent that it becomes aware thereof, ensure that injuries and occupational diseases are reported to OHS Management; and
4.8.2	deve participar na notificação de lesões e doenças profissionais a Inspeção Geral do Trabalho;	must participate in the reporting of injuries and occupational diseases to the General Labor Inspection.
4.9	Visitantes	Visitors
4.9.1	A previsão é feita no documento “Manual de Procedimentos de Controlo de Acessos do GPS - Segurança Física” para os visitantes, clientes, prestadores de serviços, empreiteiros e funcionários que entrem nas instalações do SBA - Standard Bank de Angola. Estão incluídas disposições para grandes grupos de visitantes, bem como para os menores que entrem nos edifícios do SBA. A Gestão de Facilities nas áreas de recepção dos edifícios servem de orientação aos visitantes.	Provision is made in the “GPS Access Control Procedures Manual - Physical Security ” document for visitors, clients, services providers, contractors, and employees who enter Standard Bank buildings. Provisions for large groups of visitors, as well as minors who enter Standard Bank Angola buildings are included. The Facilities Management guideline at building reception areas, serves as orientation for visitors.
5	Políticas e Procedimentos do Banco Relacionados	Related policies, procedures, and information
5.1	Esta Política deve ser lida em conjunto com os seguintes documentos:	This Policy should be read in conjunction with the following documents:
5.1.1	Regulamento Interno Standard Bank de Angola (48.01.02.01), Capítulo IV (Direitos e Deveres dos Colaboradores) – Direcção de Pessoas e Cultura;;	Standard Bank Angola Internal Regulations (48.01.02.01), Chapter IV (Rights and Duties of Employees) – People and Culture Department;
5.1.2	Procedimento de Preparação e Resposta a Emergências SBA – Departamento de SSO;	Emergency Preparedness and Response Procedure SBA – OHS Department;
5.1.3	O conjunto de normas reguladoras desta importante matéria de SST não se esgotam nos documentos citados, nem nas normas referentes à organização dos serviços de segurança e saúde no trabalho do SBA.	The set of regulatory standards for this important OHS matter is not limited to the aforementioned documents, nor to the standards relating to the organization of SBA's occupational health and safety services.
6	Acção Disciplinar	Disciplinary Action

6.1	A inobservância desta Política pode dar azo a acção disciplinar, a qual pode resultar na aplicação de medidas disciplinares, incluindo o despedimento.	Failure to adhere to this Policy may lead to disciplinary action, which may result in the application of disciplinary measures, including dismissal.
6.2	Acresce que, um Colaborador pode ser responsabilizado civil e/ou criminalmente a título pessoal, o que poderá incluir o pagamento de coimas, multas, indemnização por danos e/ou pena de prisão.	In addition, an Employee may be held personally liable for civil or criminal penalty which includes fines, payment of damages, debarment or imprisonment.
6.3	<p>Exercícios de Evacuação de Emergência</p> <p>O incumprimento/desobediência, ou recusa na participação dos exercícios de evacuação de emergência é susceptível de aplicação das seguintes sanções disciplinares aprovados pelo Comité de P&C (Pessoas & Cultura):</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 1.ª Falha – O trabalhador é alvo de um e-mail do P&C a alertar para o incumprimento; ○ 2.ª Falha – O trabalhador é alvo de uma admoestação verbal; ○ 3.ª Falha – O trabalhador é alvo de uma admoestação registada. 	<p>Emergency Evacuation Exercises</p> <p>Non-compliance/disobedience, or refusal to participate in emergency evacuation exercises is subject to the following disciplinary sanctions approved by the P&C Committee (People & Culture):</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 1.st Failure – The worker is the target of an email from the P&C warning of non-compliance; ○ 2.nd Failure – The worker is the target of a verbal admonition; ○ 3.rd Failure – The worker is the target of a recorded warning.
7	Definições	Definitions
7.1	Para efeitos desta política, as definições assinaladas com um asterisco (*) são citadas da Lei de Saúde e Segurança no Trabalho.	For purposes of this policy, definitions marked with an asterisk (*) are quoted from the Occupational Health and Safety Act
7.1.1	<p>Membros do Conselho</p> <p>Refere-se ao Conselho de Administração do Standard Bank de Angola.</p>	<p>Board Members:</p> <p>Refers to the Board of Directors of the Standard Bank of Angola.</p>
7.1.2	<p>Colaboradores de SSO</p> <p>Pessoas nomeadas para qualquer função de saúde e segurança, incluindo a equipa de Gestão de SSO, o Diretor Executivo, o Gestor de SSO, Membros do Comité de SSO (também designados representantes de Saúde e</p>	<p>OHS Officials</p> <p>Persons appointed to any health and safety role, including the OH&S Management team, the Executive Director, OH&S Manager, OH&S Committee Members (also called Health and Safety representatives and/or Emergency</p>

	Segurança e/ou Brigadistas de Emergência (Primeiros Socorros, Combate a Incêndios, Evacuação de Emergência e Operadores de Cadeiras de Evacuação).	Brigades (First Aid) , Fire Fighting, Emergency Evacuation and Evacuation Chair Operators).
7.1.3	<p>Empresa*</p> <p>É toda a organização estável e reactivamente continuada de instrumentos, meios e factores agregados e ordenados pelo empregador, visando uma actividade produtiva ou prestação de serviço e cujos trabalhadores estão sujeitos, individual e colectivamente ao regime da Lei Geral do Trabalho edemais fontes de Direito do Trabalho;</p>	<p>Enterprise/Company*</p> <p>It is any stable and relatively continuous organization of instruments, means and factors aggregated and ordered by the employer, aiming at a productive activity or service provision and whose employees are subject, individually and collectively, to the regime of the General Labor Law and other sources of Labor Law;</p>
7.1.4	<p>Empregador*</p> <p>É toda a pessoa singular, colectiva, de direito público ou privado, que organiza, dirige e recebe o trabalho de um ou mais trabalhadores, trate-se de empresa mista, privada ou cooperativa ou de organização social;</p>	<p>Employer *</p> <p>It is any natural person, legal entity, under public or private law, who organizes, directs and receives the work of one or more employees, whether mixed, private or cooperative company or social organization;</p>
7.1.5	<p>Trabalhador*</p> <p>É toda a pessoa singular, nacional ou estrangeira residente, que voluntariamente se obriga a colocar a sua actividade profissional, mediante remuneração, ao serviço de um empregador, no âmbito da organização e sob a autoridade e direcção deste;</p>	<p>Employee/Worker*</p> <p>It is any natural person, national or foreign resident, who voluntarily undertakes to place their professional activity, for remuneration, at the service of an employer, within the scope of the organization and under its authority and direction;</p>
7.1.6	<p>Local de trabalho*</p> <p>É o centro de trabalho onde o trabalhador exerce a sua actividade com regularidade e permanência;</p>	<p>Workplace*</p> <p>It is the work center where the worker carries out his activity regularly and permanently;</p>
7.1.7	<p>Risco*</p> <p>É a combinação da probabilidade e da gravidade de aquisição de uma lesão ou de um dano para a saúde de acordo com a causa e o efeito, o momento e a circunstância da sua ocorrência;</p>	<p>Risk*</p> <p>It is the combination of the probability and severity of acquiring an injury or damage to health according to the cause and effect, the time and circumstance of its occurrence;</p>

7.1.8	<p>Segurança no trabalho*</p> <p>é um conjunto de actividades que permitem estudar, investigar, projectar, controlar e aplicar os métodos e meios técnicos-organizativos que garantam condições seguras, higiénicas e confortáveis no trabalho, como também, das disposições jurídico-normativas de protecção no trabalho;</p>	<p>Safety at Work*</p> <p>is a set of activities that allow studying, investigating, designing, controlling and applying technical-organizational methods and means that guarantee safe, hygienic and comfortable conditions at work, as well as legal-normative provisions for protection at work;</p>
7.1.9	<p>Saúde no trabalho*</p> <p>Não é só a ausência de doença ou mal estar, abarca também os elementos físicos e mentais que afectam a saúde, estando directamente relacionados com a segurança, a higiene e a saúde no trabalho;</p>	<p>Health at work*</p> <p>It is not just the absence of illness or discomfort, it also encompasses the physical and mental elements that affect health, being directly related to safety, hygiene and health at work;</p>
7.1.10	<p>Prevenção*</p> <p>É o conjunto das disposições ou medidas tomadas ou previstas em todas as fases da actividade da empresa, tendo em vista evitar ou diminuir os riscos profissionais;</p>	<p>Prevention*</p> <p>It is the set of provisions or measures taken or planned at all stages of the company's activity, with a view to avoiding or reducing professional risks;</p>
7.1.11	<p>Acidente de trabalho*</p> <p>É o acontecimento súbito que ocorre pelo exercício da actividade laboral ao serviço da empresa e que provoque no trabalhador lesão ou danos corporais de que resulte incapacidade parcial ou total temporária ou permanente para o trabalho ou a morte;</p>	<p>Work accident *</p> <p>It is the sudden event that occurs during the performance of work activities at the service of the company and that causes injury or bodily harm to the employee that results in temporary or permanent partial or total incapacity for work or death;</p>
7.1.12	<p>Doença profissional*</p> <p>É a alteração da saúde patologicamente definida, gerada por razões da actividade laboral nos trabalhadores que de forma habitual se expõem a factores que produzem doenças e que estão presentes no meio ambiente de trabalho ou em determinadas profissões ou ocupações;</p>	<p>Occupational illness*</p> <p>It is the alteration of pathologically defined health, generated by reasons of work activity in workers who are habitually exposed to factors that produce diseases and which are present in the work environment or in certain professions or occupations;</p>
7.1.13	<p>Incêndio</p>	<p>Fire</p>

	É a reacção de combustão não controlada que se desenvolve num lugar e que para a sua interrupção necessita de intervenção com substância e meios próprios, podendo provocar, como consequência, perda de bens materiais ou de vidas humanas;	It is the uncontrolled combustion reaction that develops in a place and that, to interrupt it, requires intervention with its own substance and means, which can cause, as a consequence, loss of material goods or human lives;
7.1.14	Consulta Procura de pontos de vista na tomada de decisão.	Consultation Search for points of view in decision making.
7.1.15	Participação Envolvimento nas tomadas de decisão.	Participation Involvement in decision making.
7.1.16	Parte interessada Pessoa ou organização que pode afectar, ser afectada por, ou considerar-se como sendo afectada por uma decisão ou actividade.	Interested party Person or organization that can affect, be affected by, or consider itself to be affected by a decision or activity.
8	Administração da Política	Policy Administration
	Pessoa de Contacto: Ilidio Carneiro	Contact Person: Ilidio Carneiro
	Cargo: Director de Instalações e Património	Title: Head of RES
	Departamento: Real Estate Service	Department: Real Estate Service
	Telefone: +244 226 432 662	Telephone: +244 226 432 662
	Email: ilidio.carneiro@standarbank.co.ao	Email: ilidio.carneiro@standarbank.co.ao
	Pessoa de Contacto: Agostinho Neto	Contact Person: Agostinho Neto
	Cargo: Gestor de Segurança e Saúde Ocupacional	Title: Manager, Occupational Health & Safety
	Departamento: Segurança e Saúde Ocupacional	Department: Occupational Health & Safety
	Telefone: +244 226 436 193	Telephone: +244 226 433 105
	Email: agostinho.neto@standarbank.co.ao	Email: agostinho.neto@standardbank.co.ao

9		Histórico de Revisão		Revision History	
Version no.	Purpose of revision: [Regulatory development / Bi-annual review]	Review date:	Effective date:	Summary of key revision points:	
V1	Creation	25/11/2021		New	
V2	Bi-Annual Review	22/11/2024		Review of the entire document and transformation into bilingual	